

# קדוש

## Kiddush

Erev Shabbat - Sabbath Eve



וַיְהִי עֶרֶב , וַיְהִי בֹקֶר , יוֹם הַשִּׁשִּׁי

Va-ye-hi' e'-rev, va-ye-hi' bo'-ker , yom ha-shi-shi'.  
and was evening, and was morning, day the sixth .

וַיִּכְלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ

Va-ye-chu-lu' ha-sha-ma'-yim ve-ha-a'-rets  
and were finished the heavens and the earth

וְכֹל צְבָאָם . וַיַּכֵּל אֱלֹהִים

ve-chol' tse-va-am'. Va-ye-chal' E-lo-him'  
and all host their. and finished G-d

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה ;

ba-yom' ha-she-vi-i' me-lach-to' a-she-r' a-sah';  
in the day the seventh work His which He did ;

וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכֹּל מְלַאכְתּוֹ

va-yish-bot' ba-yom' ha-she-vi-i' mi-kol' me-lach-to'  
and He rested in the day the seventh from all work His

אֲשֶׁר עָשָׂה . וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים

a-sher' a-sah'. Va-ye-va'-rech E-lo-him'  
which He did. and (He) blessed G-d

אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ ,

et yom' ha-she-vi-i' va-ye-ka-desh' o-to'.  
(d.o.) day the seventh and He sanctified it(m).

כִּי בּו שָׁבַת מִכָּל מְלָאכְתּוֹ

Ki vo sha-vat' mi-kol' me-lach-to'  
for in it He rested from all work His

אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת .

a-sher' ba-ra' E-lo-him' la-a-sot'.  
which (He) created G-d to function, do, make

☆ ☆ ☆

### Blessing over the Wine

בָּרוּךְ אַתָּה , יְי אֱלֹהֵינוּ , מֶלֶךְ הָעוֹלָם ,

Ba-ruch' A-tah', Adonai El-o-hei'-nu, Me'-lech ha-o-lam',  
blessed (are) You, Adonai G-d our King (of) the universe,

בוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן .

bo-re' pe-ri' ha-ga'-fen .  
You create fruit (of) the vine .

## SANCTIFICATION OF SHABBAT

בְּרוּךְ אַתָּה , יְיָ אֱלֹהֵינוּ , מֶלֶךְ הָעוֹלָם ,

Ba-ruch' A-tah', Adonai El-o-hei'-nu, Me'-lech ha- o-lam',  
blessed (are) You, Adonai G-d our, King (of) the universe,eternity

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו

a-sher' kid-sha'-nu be-mits-vo-tav'  
Who sanctified us with commandments His

וְרָצָה בָּנוּ , וְשַׁבַּת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה

ve-ra'-tsah va'-nu, ve-sha-bat' kod-sho' be-a-ha-vah'  
and was pleased with us, and Sabbath holy His with love

וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ , זְכוֹרוֹן לְמַעֲשֵׂה

uy-ra-tson' hin-chi-la'-nu , zi-ka-ron' le-ma-a-seh'  
and with willingness (He) bestowed on us , a remembrance for work of

בְּרֵאשִׁית . כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה

ve-re-shit'. Ki hu yom te-chi-lah'  
beginning . because he/it (is) day inception, start

לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ , זְכוֹר לְיִצִּיאַת

le-mik-ra-ei' ko'-desh , ze'-cher li-tsi-at'  
for convocations, gatherings of holiness, remembrance of going out of  
(the Festivals = Mikraei Kodesh)

מִצְרַיִם . כִּי בָנוּ בְּתַרְתָּ

mits-ra'-yim . Ki va'-nu va-char'-ta  
Egypt. because in us You chose

וְאוֹתָנוּ קִדְשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים ,

ve-o-ta'-nu ki-dash'-ta mi-kol' ha-a-mim',  
and us (d.o.) You sanctified from all the peoples ,

וְשַׁבַּת קִדְשָׁךְ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן

ve-sha-bat' kod-she-cha' be-a-ha-vah' uv-ra-tson'  
and Sabbath holy Your in,with love and with willingness

הִנְחַלְתָּנוּ .

hin-chal-ta'-nu .  
you bestowed on us .

בְּרוּךְ אַתָּה , יי' , מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת .

Ba-ruch' A-tah' , Adonai , me-ka-desh' ha-sha-bat'.  
blessed (are) You, Adonai , You sanctify the Sabbath .



Drink most of the cup, at least 3 ounces.